

PULPERIA DEL CARMEN BARBARA Y BUEN TRAMO Especialidad en Cantina

OLEAS CEFALICAS Cura instantánea del dolor de Cabeza. BOTICA FRANCESA

EXTRACTO DE CAMELIAS Precio 3-00 colones el frasco

Es el nombre de una preparación fabricada por una de las más importantes casas de París, la de Biedl, y como el mejor sustituto de los polvos, con todas las ventajas de éstos y sin sus inconvenientes. Es especial para usarlo en los bailes. Se dice de él que al cutis la tezora y belleza de la juventud.

Librería Española de MARIA V. de LINES SAN JOSE Y LIMON

EXPLOSION EN LA CASAMATA

Cuatro muertos y gran número de heridos

La explosión

Ayer á las ocho de la mañana una espantosa explosión conmovió la ciudad de San José y todos los alrededores. Al mismo tiempo que se oía una detonación violentísima, la tierra se levantó como una inmensa onda y volvió á caer, con movimiento lastimoso y semejante al del terremoto de Cartago. Conjuntamente con la explosión se dejó oír el tintineo de millares de vidrios que caían desmenuzados. Un clamor de espanto se levantó en toda la ciudad. Fue un momento de pánico horrible, en que todos gritaban, ignorando la causa de aquel extraordinario fenómeno. De las casas, de los almacenes, de las escuelas, salían las gentes desparatadas y una confusión y un enorme clamor horrible, que según supimos luego, se extendió por todos los alrededores, había en el primer momento imposible constatar la causa de aquel súbito inexplicable.

Después de la explosión

Con la violenta detonación, se sintió una fuerte trepidación de tierra no sólo aquí sino en los pueblos vecinos como en San Sebastián, Desamparados, Alajuelita, San Francisco de Dos Ríos, San Juan, San Pedro, San Vicente, Guadalupe, y las Favers, la situación geográfica de esos pueblos da una idea del gran radio en que la explosión se sintió. Las gentes que estaban en la calle pudieran notar que al sur de la ciudad se elevaba una gigantesca y majestuosa columna de humo que llegaba á gran altura: esto hizo sospechar que había creventado un volcán en los alrededores de la ciudad. Pero en ese momento principió á circular por la ciudad, con la rapidez del rayo, la noticia de que había estallado la casamata de polvorín, donde el Gobierno tiene depositada la pólvora, la dinamita y toda clase de explosivos. Entonces en confuso tropel, las gentes por millares se dirigían hacia las afueras de la ciudad, por el lado Sur, que es donde se estaba ubicado el almacén que estalló y que se conocía con el nombre de «La Polvorina».

En camino

Fuimos de los primeros en tomar el camino hacia el lugar de la catástrofe. Hacía allí nos dirigíamos cuando nos encontramos en el camino á don Ignacio Merino, Director de la parte Algodonera, que es un edificio muy cercano á la Casamata en la cual se estaban haciendo obras de reparación y de ensanche para dedicarlo á cárcel de mujeres. Don Ignacio estaba herido en la cara. Casi no podía hablar tal era el espanto y la confusión de ánimo en que lo había dejado la catástrofe. Cuando nos acercamos á él, recomendamos tranquilidad á todos. —¿Cómo ocurrió la explosión? le preguntamos. —No lo sé, no me lo explicó, nos contaba lo más horrible que uno se puede imaginar. La explosión fué terrible. La conmoción de la tierra espantosa. Yo me encontraba dirigiendo los trabajos de carpintería cuando quedé ensordecido por una explosión, deslumbrado por una luz vivísima y balanceado en un movimiento extraordinario de la tierra, que parecía levantarse y dejarse caer. Quedé casi sin sentido, y cuando vi despues de un tiempo á un hombre en un edificio procuré buscar salvación dirigiéndome hacia el patio, casi á tientas, pues una espesa nube de polvo y de humo impedía ver. Sospeché inmediatamente que la Casamata había estallado. Momentos después pude orientarme de que se había pasado efectivamente, y

con tristeza vi borrado, en absoluto borrado, el edificio de La Polvorina. De los peones que trabajaban en «La Algodonera» varios heridos, uno de ellos gravemente, y muchos contusos: á uno de los heridos lo envié á la Casa de Salud. La herida que yo tengo no es de cuidado. —Eso fué lo que el señor Merino pudo decirnos de la catástrofe.

Lo que dice un soldado de la Guarnición de «La Polvorina»

Nos despedimos del señor Merino y seguimos apresuradamente la ruta. Casi alcanzados llegaba un soldado y tal era su grado de espanto y de conmoción que no pudimos menos de preguntarle qué le pasaba. —Soy soldado de la guarnición de «La Polvorina», nos respondió.—Con permiso de mis superiores me dirigía hacia la ciudad cuando al llegar á la línea del Tranvía he sentido la explosión y regreso para saber cuál ha sido la suerte de mis pobres compañeros.

—¿Preguntó cuál estaba «La Polvorina»? preguntamos—¿quienes quedaban allí? —Quedaban—replicó—el Comandante don Zacarías Guerrero, quien en esos momentos se levantaba, el Sargento Juan Sáenz Vargas quien regresaba de su casa de tomar el desayuno, y los soldados Tito Valverde y José María Sáenz.

—¿Sabé usted algo acerca de ellos? —Sí señor. El Comandante Guerrero es de Alajuelita. Tiene 50 años de edad, es viudo y tiene varios hijos. Hace pocos días tuvo la desdicha de perder una hija. El Sargento Sáenz es de Heredia, casado y tiene tres hijas pequeñas; su familia vive en otros alrededores, en losotes de Cariré; tiene 40 años de edad. Valverde es de la Uruca, viudo, con dos hijas casadas que radican en esta ciudad; tiene 40 años de edad. José María Sáenz es el soldado más joven de la guarnición de «La Polvorina». Cuenta con 26 años de edad; es también de Heredia y soltero.

—¿Y el Comandante Guerrero es el anciano Francisco Zúñiga, quien está con licencia hace mucho tiempo, pues está aún enfermo del accidente de que fué víctima hace unos pocos meses, cuando le cayó un durmiente de un tren de Pájaros?

El servicio en el polvorín

—¿Qué clase de servicio hacían ustedes en la Casamata? le preguntamos. —Vivíamos muy tranquilamente y nuestro servicio era muy sencillo, pues sólo hacíamos guardia de día. —¿Y cuando los explosivos estaban en la parte interior del edificio, en una bóveda ó cámara de mampostería, á nosotros, los soldados, se nos tenía prohibido fumar. Dabo decirle que la prohibición resultaba innecesaria, pues todos los individuos de la guarnición habíamos sido escogidos entre gente que no fumaba. —¿Cómo puede llegarse al almacén de explosivos? —Para llegar á gran bóveda donde están depositados hay que franquear dos gruesas puertas, una de madera y otra de hierro, de las cuales tiene las llaves el Comandante de Plaza. De fuera que hasta los almacenes, ni el Comandante Guerrero ni ninguno de nosotros podría llegar. —No se explica usted la explosión? —No señor, no me lo explicó.

Dos niños testigos

Así que terminamos de hablar con el soldado Titito, notamos que cerca de nosotros un grupo de personas rodeaban á dos niños á quienes hacíamos diferentes preguntas. Nos acercamos á los pequeños y les preguntamos cómo se llamaban. Estaban muy asustados y nerviosos y con dificultad nos respondieron: —Yo me llamo Toribio Quirós Cárdenas, conté uno de ellos; soy de Concepción de Abajuela y me dirigía á la ciudad cuando al pasar frente al polvorín estubo explosion; venía á caballo y en la sacudida la bestia cayó y yo también me levanté inmediatamente y me vi rodeado por una nube de humo y polvo que se alociondró y por más esfuerzo que hice al principio para salir huyendo no pude hacerlo, pues las piernas me temblaban y volví á caer. Pasado este momento me levanté y de terror, me levanté; el caballo continuaba echado y estaba herido; yo también recibí algunos golpes, que me duelen mucho; no sé como estoy vivo, pues en el momento que la explosión sentí, que como el mundo se me vino encima. Igual cosa nos contó el otro niño Rafael Monge, que acompañaba á Quirós. También oímos al joven Luis Solano, decir lo mismo. Solano venía también de San Sebastián para esta ciudad. Tanto Monge como Solano resultaron también bastante golpeados por la explosión y á todos ellos se les atendió en la Casa de Salud. El niño Toribio Quirós dice que él vio antes de la explosión que de la parte superior del Polvorín salía una pequeña columna de humo; que esto lo llamó la atención y tanto así, que le dijo á su compañero que apuraran el paso, pues tenía una catástrofe. A estos niños les tomé declaración el activo Alcalde Sr. señor Castro, quien instruye la sumaria correspondiente para averiguar el origen del siniestro.

—Yo me llamo Toribio Quirós Cárdenas, conté uno de ellos; soy de Concepción de Abajuela y me dirigía á la ciudad cuando al pasar frente al polvorín estubo explosion; venía á caballo y en la sacudida la bestia cayó y yo también me levanté inmediatamente y me vi rodeado por una nube de humo y polvo que se alociondró y por más esfuerzo que hice al principio para salir huyendo no pude hacerlo, pues las piernas me temblaban y volví á caer. Pasado este momento me levanté y de terror, me levanté; el caballo continuaba echado y estaba herido; yo también recibí algunos golpes, que me duelen mucho; no sé como estoy vivo, pues en el momento que la explosión sentí, que como el mundo se me vino encima. Igual cosa nos contó el otro niño Rafael Monge, que acompañaba á Quirós. También oímos al joven Luis Solano, decir lo mismo. Solano venía también de San Sebastián para esta ciudad. Tanto Monge como Solano resultaron también bastante golpeados por la explosión y á todos ellos se les atendió en la Casa de Salud.

Principia la conducción de heridos

Al despedirnos de los niños ya se dirigían á la ciudad los dos ó tres coches con personas heridas por la explosión. —Una vez la señora Rita Rodríguez, vecina de aquellos lugares, á la que le cayó encima el techo de la casa. Tenía algunas contusiones en la cabeza y la cara. Se quitaba dolorosamente. —En el mismo coche venían Elisa Rodríguez, también herida en la cara y Domitila Jiménez y Aurelia Rodríguez, también heridas. —En otro coche venían Joaquín Jiménez y Cristina Jiménez, que presentaban varios golpes en diferentes partes del cuerpo.

—En el último coche, Miguel Quesada, herido en la cabeza; Emilio Bernades, golpeado; Espirito Álvarez, golpeado; y Raúl Pérez, también golpeado. Quesada fué trasladado á la Casa de Salud.

Todos estos señores son artesanos y trabajaban en La Algodonera. Momentos después pasó otro coche con el señor padre de don Nícolome de «La Polvorina» y presentaba un fin de «Tito Valverde» de la guarnición de la Polvorina, herido en la cabeza y en la cara, y herido de mucha gravedad; fué conducido después á la Casa de Salud y atendido inmediatamente por el Doctor Quirós, quien le dió los auxilios espirituales del Cantón de «La Algodonera».

También vimos pasar en coche á la familia de don Nícolome Sotela, que habitaba en la casa 650 ó 675 varas al Oeste del polvorín, y cuya casa quedó completamente destruida.

La familia Sotela se encontraba en los departamentos del interior del edificio cuando ocurrió la explosión. Solamente el señor padre de don Nícolome estaba en la puerta.

Al ocurrir la detonación el anciano quedó atontado, pero así que recibió el juleto llamó á la familia, que ya había salido al polvorín.

Sólo la esposa de don Nícolome resultó con una herida en la frente de poca seriedad; sus hijitos allí golpeados, pero no es cosa de cuidado.

Al pasar por el polvorín llegó al lugar del siniestro y vio las ruinas de la guarnición como un niño y se lamentaba de los grandes sacrificios que había hecho para construir su casa, para perderla de aquella manera.

Muchos de sus amigos lo consolaban y

lo retiraron de aquellos lugares para hacerle serenos dolorosa su situación. La familia Sotela fué recogida en la casa de don Marcelino Acosta, donde se atendió con todo esmero y solicitud.

En el lugar del siniestro

Cuando llegamos al lugar una impresión terrible embargó nuestro ánimo. Aquello era horrible. De la Casamata que estaba á la orilla del río y en el fondo de un vallecito formado por tres colinas no quedaba ni el más pequeño fragmento: un hueco, una negra sima de algunas varas de profundidad era lo que se veía; todas las casas de los alrededores, caídas, despedazadas, barridas, sin techo, con las paredes derribadas en parte y en parte acerbilladas por la metralla de las piedras que la explosión envió en todas direcciones. La Casamata era de ladrillos, los cuales se convirtieron en finísimo polvo que cubría todas las colinas y los alrededores en una gran extensión.

Los árboles estaban unos desarraigados y caídos, otros tronchados, todos sin brojes y ennegrecidos por el fuego de la explosión.

Sólo en Cartago, el día después del terremoto, se vio un espectáculo tan terrible como éste un gesto trágico y doloroso en las gentes, un aspecto de ruina en las casas, hasta en los árboles que la explosión despojó de sus galas.

Se oían lamentos y gemidos aquí y allá; por lo demás, un silencio impenetrable y respetuoso.

Autoridades y particulares en el lugar del siniestro

Ya se encontraban en aquel lugar, cuando llegamos, más de dos mil personas. Entre ellas estaban el General Román, Director de Policía, los Coronales Vargas y Monge, Comandantes de la 1ª y 2ª Sección, secretario Bonilla y el señor Ministro de Hacienda.

Un destacamento de policías hizo un cordón alrededor de la Casamata á impedida que las gentes se acercaran. Mientras tanto, un grupo de trabajadores improvisados remolca los escombros, entre los cuales no aparecían restos humanos.

Varios cadáveres destrozados

A unas 25 varas al Oeste del lugar donde estaba el polvorín se encontró un cadáver completamente mutilado; solamente tenía la mitad del cráneo y los pies sostenidos por los costillos hechos pedacitos y las carnes desgarradas; se ardan las ropas.

Este cadáver fué identificado siendo el Sargento José María Sáenz Vargas. De este lugar á unas 25 varas más al Oeste, después de pasar la calle y en un potrero donde el señor Sotela tenía su casa, se encontraron partes de otro cadáver, que los costillos hechos pedacitos y colgando de una rama de un árbol próximo, una pierna con parte de un pantalón de merciallo, lo que indica que el cadáver chocó en el árbol, antes de caer al suelo.

Este caso, fuera de otros que narraremos por ahora, indicó la fuerza de la explosión.

Estos restos eran los del Sargento don Juan Sáenz Vargas, según manifestó allí un hombre que no conocemos. Valiente metióse al Oeste y á pocas varas de distancia de la casa destruida de don Nícolome Sotela, se encontró también el cadáver de una niña, comulgando un mullido y junto á ella un cestito con chayotes y yucas.

Esta niña se dirigía á la ciudad á vender verdura y á ofrecer la mercancía se aproximó á la casa del señor Sotela, cuando fué muerta por la terrible explosión. Corre acerca de esto otra versión que la niña pasaba en esos momentos precisamente frente al polvorín que la explosión la arrojó al lugar donde fué encontrada, lo que es muy posible, pues

el padre del señor Sotela dice que por los alrededores de la casa no se encontraba ninguna ninguna ni cuando ocurrió la explosión que nos queremos hacer recuerdos. La desdichada madre acompañó hasta el Hospital los restos de su hija que le fueron entregados más tarde para que los diéramos cristiana sepultura.

En otro lugar próximo á donde se encontraba el Polvorín, aparecieron otros restos humanos, horrorosamente mutilados y que más tarde identificó la justicia siendo los del Subteniente don Zacarías Guerrero, comandante de la guarnición de la Casa Mata.

Por otras partes se encontraron fragmentos de restos humanos, que seguramente eran de las víctimas á que ya nos hemos referido.

La fuerza de la explosión fué terrible

La explosión arrojó ladrillos, piedras y palo á grandes distancias. Por ejemplo, á unas trescientas varas del lugar del siniestro, tiene su casa de habitación don Francisco Meléndez y hasta allí llegaron los escombros que arrojó la explosión; un pedazo de ladrillo cayó á un hijito de este señor, que en esos momentos jugaba en el patio de la casa.

La conmoción de la tierra que produjo la explosión fué de tal magnitud que se sintió en Cartago, Paraiso, Heredia, Abajuela y en San Ramón, aunque muy débil, y en otros muchos y distantes puntos de la Isla y Cartago.

Más allá de la casa del señor Meléndez se encontraron efectos que pertenecen á los soldados que formaban la guarnición del Polvorín.

El movimiento de tierra además de los daños que produjo en esta ciudad que fueron muchos, por repellos cables y vidrios hizo que en San Sebastián se agrietaran varios edificios—que no lo fueron en los techos—en abril del año pasado. En el Palacio Episcopal se quebraron muchos vidrios también en el Colegio de señoritas; en el Teatro Nacional, alquilados grandes, del lado Sur; en la parte comercial de la ciudad grandes piedras de «La Puerta del Sol», de «La Macro», «Níehaus» y «El Balcón de Europa» se hicieron pedazos; hay vidrio de estos que vale hasta \$ 200.00.

Los daños causados por la explosión son bastante grandes. El selsuógrafo del Observatorio registra la e. moción de tierra así: «A las 7 y 15 terreno producido por la explosión del Polvorín, una de duración de S. S. V. á N. N. E. duración de movimiento 28 segundos. Se ignora la intensidad, pero se opina que haya alcanzado á la 8ª

Reportaje con el General Román

Cantidad de explosivos que había en el Polvorín

Ignora el General Román el origen de la explosión

Allí mismo, sobre el terreno del desastre, reportamos al General Román: «No dijo: formaban la guarnición del Polvorín estas personas: don Zacarías Guerrero, Comandante; don Juan Sáenz Vargas, Sargento; y soldados Tito Val-



# La catástrofe de ayer



Aspecto de desolación en que quedaron los alrededores

## CONGRESO

**Presidió el Licdo. Gutiérrez. Acta.—Se aprobó.**

**Se retiran las mociones**

El Diputado Alfaro, puesto que se rechazaron las peticiones más importantes de su plan de economías que sumaba \$ 420,000-00, retiró las otras.

Excepcionalmente las alcaldías, las cuales piden que se dividan en tres categorías.

Cantones de más de 10,000 habitantes; de más 5,000 y de menos de esa cifra.

Para la 1ª fija \$ 100-00; para la 2ª fija \$ 50-00 y para la 3ª 20-00; los secretaríos ganarán respectivamente 50, 45 y 40 colones.

**Reposición de Diputados**

Se leyó el acuerdo mandando reponer la mitad de los diputados que cumplen el cuatrienio en mayo de 1912.

**Directiva provisional**

Se procedió a elegir la que debe actuar el año entrante y resultó así, Presidente don Esquivel Gutiérrez. Primer Secretario, Licdo. Adán Acosta. Segundo Secretario, Manuel Coto. Vice Presidente, D. Tranquilino Záenz. Primer Prosecretario don José Saborio. Segundo Prosecretario Lic. Anibal Santos.

**Comisión de credenciales**

Licdo. Alfredo González, Don Clodomiro Picado, Don Clodomiro Figueroa.

**El Ministro**

Ya a hacer una rectificación y a presentar una moción de recorte.

Un Diputado dijo que había hecho mal en traer a cuento los auxilios que se le dieron al Coronel Arroyo.

Explica que no lo hizo con afán de disminuir la memoria de aquel valiente militar. Su lealtad militar por la que supo morir es sobrado título para acercarse a la cerrada tumba de Arroyo con el respeto que siempre inspira el cumplimiento del más heroico de los deberes.

Propone una economía de \$ 66,240 en Policía de San José, reduciendo las plazas de primera a 60 y dejando en 144 las de segunda.

Otra economía es de \$ 7,500, reduciendo a 20 las plazas de policía de segunda en Alajuela.

Se han hecho las combinaciones para servicio, dejándolo satisfactorio así como queda.

Alfaro (Juan).—La economía propuesta por el señor Ministro justifica sus empeños. No hay, como se dice, política.

Tineos G.—Satisfactoria ha sido la explicación del señor Ministro respecto al coronel Arroyo.

Aconseja a Alfaro que no retire sus mociones.

Alfaro.—No me gusta captar popularidad, y aquí han dicho que el medio de hacerse popular es suprimiendo puestos.

Se aprueba la moción del Ministro.

**Guido.**—Propone que se rebaje en proporción la partida de vestuario de la Policía.

**El Presidente.**—Oportunamente se pondrá en discusión.

**Santos.**—La rebaja de policía debe — así lo pide— destinarse a caminos.

**Saborio.**—Tenía la idea de que se suprimieran diez policías de Alajuela para reestablecer unos puestos de policía judicial.

**El Presidente.**—Lo que está en discusión es la moción de Alfaro sobre Alcaldías.

**El autor de la moción explica** que en las ciudades ganan los Alcaldes \$ 100-00 y que en San José no sea la reforma.

A las 4:45 se levantó la sesión.

**Tiraje de hoy de LA INFORMACION es de 7.500 ejemplares**

### Confites Maillard

Ya llegaron a La Magnolia estos famosos confites, entre los que recomendamos:

Los Bombones de crema surtidos \* Los Bombones de chocolate rellenos

y las más exquisitas Cremas de Menta

### Fábrica de Muebles CHINCHILLA

Sucesor y ex-ocioso de Tellaگوی

Habiendo trabajado en países extranjeros, me encuentro en condiciones de satisfacer todos los gustos.—Garantizo el trabajo y doy cumplimiento con los compromisos.

LADO SUR DE LA BOTICA FRANCESA

# La catástrofe de ayer



La casa de don Nicomedes Setela, a 300 metros de "La Pálvora" destruida por la explosión

## AVISOS DEL DIA

**D**OS CABALLEROS AMERICANOS desean habitación en casa particular cerca del Parque Moravia. Dirigirse a la oficina por escrito. M. E. R. 11-v.

**Q**UESO DE MANTOQUILLA.—En la Electrofría Molsky, frente al antiguo Liceo de Costa Rica se venden quesos requesón de mantoquilla de primera clase. 10-15 v. al.

**T**OTIN.—Mi perro negro creció. Baza «Cochise» Sanjés se ha perdido. Agradeceré cualquier información. R. ALVARADO GONZALEZ. 6-0.

**U**N CINEMATOGRAFO Edison Universal muy moderno, se vende en un precio cómodo. Para comprarlo diríjase a casa de Genaro Leizaola en Heredia, donde se puede ver. 1-17.

**P**OR término que amonesta del país, vendiéndose una casa de alabara de buena construcción en buen barrio de Cartago, con terreno al Sr. Asdrábal de Orellana. Enténderse en Cartago con don Apolinario Brenes. 23-15 v.

**A**LQUILLO del 15 del corriente más en adelante en una casa de habitación de 4 a 5 piezas de techos y con todas las comodidades necesarias, además de luz y agua, en cantidad de pasar bien. Está situada en la calle central Sur. FANCELINO ACOSTA. 7-9 v. al.

**A**LQUILLO tres buenas casas en esta ciudad. Una casa con terreno al Mercado y a la botica del Dr. Cabreria.

Una gran casa para habitación frente al Parque de Santa María, con 6 su muebles.—Otra, al grande, cerca del antiguo Parque.—Tercera, vendiéndose en buen estado.—Para precio y condiciones enténderse con RAFAEL AGUILAR, L. de Alajuela.—Julio 20 de 1911. 22-v. o.

**V**ENDO.—A hora y media de la ciudad de Cartago, cerca de Pasquí, una magnífica finca de ganado, con todas las comodidades para herrarla. Consta como de 10 manzanas, con cinco potreros y un lote para agricultura y tres casas de madera para ordeñar a vacas. Hay un lote de vacas de primera con un loro, conejos de puros. Enténderse con don Genaro Leizaola. 10-15 v. al.

**B**UEN NEGOCIO.—Buen sitio de farmacia y de tendería. Diríjase a la Oficina de Asesoría y Comercio. Enténderse allí le darán detalles respecto a una magnífica casa situada fuera de la ciudad y a orillas del mar. Completamente a prueba de temblores. Gracias fáciles para el pago. 11-v. o.

**S**E VENDEN en San Francisco de Asís—de propiedad de las señoras Ferrer, una casa cómoda a 10 varas del tranvía y cerca de la Iglesia. Enténderse con el señor don Juan Rafael Montes de Oca. 11-v. o.

**E**STILOS modernos en trabajo. Lámparas de mesa. Gran variedad de bombillas eléctricas, etc. En la Periferia Macaca y Cía.

**DANZYS VIRUS** es el veneno para destruir RATAS Y RATONES

Informes donde KOBERG & ECHANDI en seguida del Banco Anglo

**OPORTUNIDAD**

Vendo un terreno llano que mide 80 manzanas, de las cuales, 40 son de potrero y el resto de montaña. Está situado en Capelaes de orillas de la carretera de Fuentes a hora y media de la estación de Santiago de Guzmán y muy buenas aguas. Apérente para engordar ó lechería.

ALFREDO BORBON G. 5-3 v. al.

**Excelente cantina con surtido de licores capaz de satisfacer el gusto más exigente.**

• • •

**Confites, dulces, tosteles y frutas de todas clases.** • • •

## CANTINA La Geisha

• • • • • Lujosos y cómodos SALONES • • • • •

Se aceptan órdenes para servicio a domicilio de bautizos, matrimonios y fiestas en general. Especialidad en el servicio, prontitud y esmero.





# La catástrofe de ayer



La muchedumbre en el lugar del siniestro; al fondo "La Algodonera" en ruinas

**LA ZAPATERIA**  
DE  
**HIGINIO CARMONA**

**Obsequio 10** del 6 de Agosto

Mercedes N. de Castro, José Barrientos (Desaando), Pedro Cuesta, Concepción y de Suesueta, Joaquín Chávez S., Juan Montero H., Angel Caballini, Francisco Carrara, A. Juan R. Alfaro C., Josefina Soto G., Fernando Hernández, Carlos Berzosa, Guillermo Zúñiga (San Ramón), José Rodó A., Jesús Guerrero, Alberto Irujo V., Molisés Artavia, Víctor Maltes, Juan Chávez E., José Lino Álvarez, Guillermo Tro y Zallo Ruiz, Santa Cruz, Estanislundo Soto C. (Cartago), Ramón Bustamante, Jesús Eche C.

**AGENTES:**  
por San José: Juan Castillo Z., Santiago Lopez, Eloy Lindero, José M. Arias, Por San Ramón, Manuel Tolosa, M. Por Santa Ana, Máximo Solís, Por Cartago, Ángel M. Sánchez, Por Decau, Jesús Herrera, Por Zallo, Arturo González, Por Linceo, Víctor M. Salazar.

Solicite un agente en Guatiles.

**El susto**

Para los grandes sustos no hay nada como los grandes remedios. Para el susto de ayer todos tomaron cerveza «Pilsener» ó «Extra» de la fábrica «La Victoria» de Romero & Castro, Hermanos, que es la más pura, la más higiénica y la tónica del país.

**Teatro Variedades**  
**Pepita Sevilla**

Dar á un couplet de letra inocente gracia y sal, es arte reservado á Pepita Sevilla.

Su lujosa presentación, la belleza de sus elegantes vestidos, llaman la atención grandemente.

Pepita Sevilla es una bailarina notable y la novità de su teatro y de sus ojos conquistarán muy pronto al elegante público que llena siempre el Variedades. El éxito caudoso logrado en el Début augura una gran temporada.

Hoy nuevos couplets, graciosos bailes y estreno de películas del natural cómicas.

Butacas ó lunetas ..... C 0.90  
Galería ..... C 0.25

**Inauguración de un teatro el 15 de Setiembre**

El 15 de Setiembre se inaugurará en Limón el «Teatro Colón», que principió á construir don Miguel Ballaté y que terminó para esa fecha don Rafael N. Dolcore, quien lo ha arrendado.

Los espectáculos se combinarán con los del Teatro Variedades de esta capital y no con la Compañía Du Bouchet, que correspondientemente nos informó nuestro correo.

**No sufrieron**

Con la explosión de ayer sufrieron mucho los muebles de las casas; sólo los muebles fabricados por Morales Bejarano no sufrieron y es explicable: son sólidamente contruñidos y con las mejores maderas.

**Un hombre triturado**

Limón, 11.

Una locomotora trituró á James Sewell, estrellándolo contra una estiba de madera en el muelle.—C.

No se mejan los pies: compre zapatos abultados desde ROMERO.

**MAGNIFICA OPORTUNIDAD**

Vendo por siete mil colones al contado ó á plazos una finca con casa de habitación, en «Las Alacenas», jurisdicción de San Ramón. Se siete caballerías con doscientas manzanas de potreros sembrados dos con sacate gramá, guineo, plátano y con manzana y media de café y el resto de bosques con maderas de cedro, nudo y Tiros, además, esta finca, agua suficiente para montar dos máquinas de accionar maderas. También se vende al lado de esta finca, otra de la misma medida, con bosques y cien manzanas de potreros.

Casimiro Villalobos Sancho  
Para informes en esta ciudad con don Elio José Eche y con don Teodoro Vargas y en Aranjuez de Puntarenas, con don Antonio Vargas.

San José, 2 de agosto de 1911.  
E. J. H. CHOCK, Administrador.

## NOTICIAS DEL EXTERIOR

Habana, 8.—El señor Espinosa, segundo editor de «El Día», se batió en duelo á pistola con el señor Francisco Rojas, editor de «El Cholo» y Rojas recibió un balazo que le atravesó la nuca.

New York, 8.—Lacoste hizo su entrada triunfal en la isla de Haití. El Senado y la Cámara lo eligió Presidente.

«El Ministerio está forzado así».

San José, 8.—José Ignacio Fortuati, ingeniero venezolano ha inventado un simple y poderoso aparato que sustituirá la maquinaria á vapor, con igual cantidad de calor, produce un caballo de fuerza, pero desarrollará el 40 por ciento una combinación que puede ser carbón ó petróleo en cantidad infinitamente menor.

Cádiz, 8.—Los taxibornados del «Yamancha» se rindieron. Pidal conferencia con los jefes de la escuadra y oficialidad, después con los gobernadores militares y se les levantó la incomunicación: vistió los uniformes procedentes de Larache, siendo la mayoría de ellos de siebre.

Madrid, 8.—El señor Canalejas ha declarado que nada se ha ocultado en el suceso de Numancia, cuyo procedimiento ha sido sumariativo y terminante.

Los Consejos de Guerra son soberanos y pueden dictar sentencias de muerte, prescindiendo del sentimiento del Gobierno, quien le dará la sanción. «La escuadra no tiene novedad».

London, 8.—En un taller de prototípica hubo una gran explosión produciendo un incendio. En el taller trabajaban cinco hijos del propietario, tres de los cuales fueron carbonizados. Los demás están muy graves.

Bremen, 8.—Un oficial inglés de Yeomanry ha sido arrestado aquí, acusado de haber estado inspeccionando las fortificaciones alemanas.

Toledo, 8.—Ha sido encarcelado el pintor Julián Castro por haber presentado un cuadro que representa á un hombre desnudo, arrojado, flajelado en los civiles.

Cádiz, 8.—Se asegura que un cabo de artillería, dos fogoneros y dos aprendices gallegos y asturianos serán fusilados; hay consternación.

**Puesto en Puntarenas vendemos por partidas**

**CAFE**  
CARACÓL PRIMERA Y SEGUNDA

Véanse muestras en la casa de los Sres. A. HERRERO Y Cia. en dicho Puerto

**TOMAS FERNANDEZ & HNO.**

**Natilla de Coiblanco**  
**A. G. S.**

Se venderá desde el martes 1º de Agosto en la LECHERIA CENTRAL desde las 6 a. m.

Desde esta fecha puede ofrecer á mis clientes toda la Manteguilla que necesitan de la «Marca Coiblanco» dos veces por semana, Martes y Viernes.

A. González Soto

**NUEVO TALLER DE MECANICA**  
HECTOR CHARTIER

ha abierto un taller de mecánica 115 varas al Sur del Banco de Costa Rica frente á la casa de habitación de don Nicolás Meza, donde se hará cargo de cualquier trabajo concerniente á mecánica.

**HERRERÍA Y FONTANERIA**

SE GARANTIZA TODA TRABAJO

**ESMERO** PRONTITUD

Anúnciese usted en LA INFORMACION

Quaker oats • Puffers rice • Corn meal • Scotch oatmeal  
Pettijohn Food • Corn flakes • Farina  
Hominy Cream of wheat • Postum cereal • Force  
Grape nuts  
Harina de papas, alberjas, frijoles, habas, lentejas  
Julienne • Tapioca  
Raspberry vinegar • Grape juice

**LA GRAN VIA**

**MUY IMPORTANTE**

El infrascrito tiene el gusto de ofrecer al público sus servicios como afinador y reparador de pianos, armonios, etc.

Se hace cargo de la compra y venta de pianos. Los de segunda mano que no estén en buen estado los arregla, cualquiera que sea su reparación, y los toma por su cuenta ó los vende en comisión.

**SE GARANTIZA TODO TRABAJO — PRECIOS MODICOS**

Para órdenes dirigirse á Elias Alvarado

Apartado núm. 127 ó en las oficinas de «La Información»

**AL PUBLICO- ATENCION!**

**LINEA DE VAPORES DE LA UNITED FRUIT COMPANY**

Los magníficos vapores HEREDIA, PARISMINA y CARTAGO que provisionalmente habian dejado de hacer sus viajes de cabotaje entre Colón y New Orleans, con escala en Limón y Puerto Barrios, pronto reanudarán el servicio.

El primer vapor será el HEREDIA, que zarpará:

De Colón	17 de Agosto
» Limón	18 »
» Puerto Barrios	21 »
» Llegando á New Orleans	25 »

Todo itinerario está sujeto á cambio sin previo aviso.

Para más informes dirigirse á las oficinas de la United Fruit Company en San José ó en Limón, ó á los Sub-agentes Sasso y Pirie en San José.

E. J. H. CHOCK, Administrador.

**LA GRAN NOVEDAD \* TODO ESPECIAL EN EL**  
**HOTEL SAN JOSE**

almuerzos y comidas mejores que nunca  
cocina de todos los estilos.

INMEJORABLE SERVICIO  
CUARTOS ELEGANTEMENTE AMUEBLADOS  
SE ADMITEN PENSIONISTAS

**JOHN E. GUILLES**  
Administrador.

Cigarrillos COQUETAS, LEGITIMIDAD de envolver y pegados «Bock-Rovel» etc., con papeles algodón, pectoral y arroz. ---

**Al Siglo Nuevo**  
A. HERRERO Y Co.

Puros de las mejores marcas --- con cajas y sueltas. ---  
Jemeno surtido de conservas, licores, vinos y artículos de primera necesidad á precios baratos

NOTA.—Se abre cuenta por libretas. Ponen en conocimiento del público que han abierto en el local de la esquina un departamento de repicado para familias



# NORTHERN RAILWAY COMPANY

**HORARIO PUBLICO** que regirá desde el 4 de abril de 1910 hasta nuevo aviso. - (El presente horario anula todos los anteriores).

RUMBO AL OESTE (LEA PARA ABAJO)										ESTACIONES	RUMBO AL ESTE (LEA PARA ARRIBA)									
Día	Día	Día	Día	Día	Día	Día	Día	Día	Día		Día	Día	Día	Día	Día	Día	Día	Día	Día	Día
										LIMON										
										MOIN JUNCTION										
										MOIN JUNCTION										
										CASTRO										
										ZENT										
										ESTRADA										
										MOIN JUNCTION										
										SABORIO										
										ESTRADA										
										MATINA										
										SIQUIRRES										
										LA JUNTA										
										GUACIMO JUNCTION										
										GUAPILES										
										LA JUNTA										
										FLORIDA										
										PERALTA										
										TURRIALBA										
										TUCURRIQUE										
										JUAN VISAS										
										SANTIAGO										
										PARAISO										
										CARTAGO										
										TRES RIOS										
										SAN JOSE										
										HEREDIA										
										ALAJUELA										

W. E. MULLINS, Gerente General

J. H. BURKE, Superintendente

El uso diario de la **LECHE CONDENSADA SUIZA DE NESTLE** en lugar de leche fresca, es el mejor medio para conservar el abrigo de las enfermedades contagiosas (tuberculosis, tifo, diarrea, etc.) y para robustecer la salud.

La **LECHE DE NESTLE** es buena, tanto para los niños como para los adultos.

Los análisis hechos por los departamentos de Sanidad de las principales Repúblicas latinas de América, han dado el resultado siguiente:

Agua	35.65
Crema	10.25
Lactosa	12.48
Salos	1.00
Caséum de albúmina	14.03
Azúcar	33.39

La **LECHE NESTLE** es la más rica y la mejor que viene a este mercado.

Basta para esto fijarse en su sabor, su color y su olor, que ninguna otra tiene semejanza.



Su precio es también sumamente barato, pesando la lata de

Leche de Nestlé

más que la de cualquiera otra marca.

## Fida leche Condensada DE NESTLE

En las principales Tiendas de Abarrotes y Droguerías

### AVISOS DE OCASION

**SE ALQUILA** la magnífica casa que pertenece a don Juan Méndez y que se encuentra en las Sierritas al Sur de la Iglesia de San Francisco de Mata Redonda. Allí mismo se encuentra el edificio de la Vaca. 100 varas del Mercado hacia el Paso de la Vaca. 4-13-10.

**OPORTUNIDAD**—Se venden baratas dos piezas de madera para hacer una máquina para hacer New Home, una de las mejores que se ven en el mundo. Precio \$100.00. Se vende en el sistema Postal y se envía en una caja pequeña para cualquier parte. Para más detalles escribir al Sr. J. H. Underwood, 100 varas del Mercado hacia el Paso de la Vaca. 4-13-10.

**AGUA** a los dueños de aserradero—Vendo y uso en poder de atender por mi construcción. Un corte de madera blanca entre Jesús María y Chantabacho. El terreno, desde un plano y rodeado por el ferrocarril. Correspondencia a precios muy baratos.—Lemaú Hart. 4-13-10.

**BUNA OPORTUNIDAD**—Se vende la casa que se encuentra en la calle de la Virgen, número 30, en la casa de don Alberto González Soto. Tiene 100 varas. Para informes con la misma dirección 30 varas al Este de la pulpería del Limón. 4-13-10.

**Si quiere** Vender sus giros por Café, hable con **GERARDO ECHEVERRIA**.

:: :: Frente al Teatro Variedades

**BASIGO & ALVARADO**

ALMACEN DE GENEROS Y ABARROTES

Han recibido y venden MEZCILLA NELSON, ZARAZAR Y MANTAS AMERICANAS, SAJUNYAS, CARRIBO, CEMENTO ALERON, COGNAC EBISQUIT, WHISKY CANADIAN Y EL AFAMADO PAPEL PARA CIGARRILLOS MARCA "SERRANO".

**MARCUS MASON & CO.**  
NEW YORK & BOSTON

IMPORTANTE para los CAFETALEROS y productores de ARROZ, AZUCAR, CACAO, ETC.

Habiendo ensanchado considerablemente nuestros Talleres y habiendo organizado debidamente nuestro Departamento de Exportación, tenemos el gusto de avisar a nuestra antigua clientela de Costa Rica, y en general a todos los productores de CAFE, CACAO, AZUCAR, y ARROZ, que estamos en condiciones de competir muy favorablemente con cualquier maquinaria de otras marcas ofrecidas en esta República.

Con el mayor gusto daremos precios, estimaciones y presupuestos para cualquier clase de instalación agrícola, plantas hidro-eléctricas, lagunas, ars azúcar, material para puentes, ferrocarriles, etc., etc.

En cualquier caso de pago y cualquier otra información los señores **LYON HNOS. & Co.**, nuestros Agentes y Apoderados en Costa Rica, darán con mucho gusto a Ud. cuantos informes les sean pedidos.

**Marcus Mason & Co.**      **Lyon Hnos & Co.**

**MAQUINAS de COSER**

## NEW HOME

La más barata      La más sencilla

La más silenciosa

**W. Steinvorh Hno.**

**C. F. UNDERWOOD**      **MARIANO STRUCK**

## EL PACIFIC

Fábrica de muebles, puertas, ventanas, etc.

Local: Depósito **PACIFIC LUMBER COMPANY**

25

## Camas y cunas

de latón color de oro, y de hierro con colchones de resorte, varios estilos, baratos y de fantasía

**FERRETERIA MACAYA & Cia.**

ESQUINA DIAGONAL a ROBERT